

Women's counseling center
for victims of trafficking

Centro de atención y protección para
víctimas de tráfico de mujeres

Fachstelle für Opfer von Frauenhandel

Qendra për mrojtjen e femrave të trafikuar /
Përkrahje për femrat e trafikuar

Oficiul specializat pentru victime, provenite
din traficul de persoane

Център за жертви на трафик с жени

Центр оказания профессиональной помощи
жертвам торговли женщинами

Service d'aide aux victimes de la traite
des femmes

Služba za žrtve od trgovanjem ženama

我们专门为被拐卖的女性提供专业的帮助

frauen
beratungsstelle
düsseldorf e.V.

Fachstelle für Opfer von Frauenhandel

Wenn Sie Opfer von Menschenhandel geworden sind, das heißt zum Beispiel:

- das Geld, das Sie verdient haben, wird Ihnen abgenommen
- Sie werden zur Arbeit gezwungen
- Sie werden geschlagen und /oder eingesperrt
- Ihr Pass wurde Ihnen weggenommen
- Sie werden zur Prostitution gezwungen

dann melden Sie sich bei uns. Wir helfen Ihnen mit muttersprachlicher Unterstützung aus der Notlage herauszukommen. Bei Bedarf bieten wir Ihnen eine geschützte Unterbringung. Wir kümmern uns um Ihre medizinische und/oder psychologische Versorgung und falls nötig begleiten wir Sie zu Gerichtsverhandlungen. Wir unterstützen Sie bei der Entwicklung einer Zukunftsperspektive.

Wir helfen Ihnen individuell, anonym und kostenfrei.

Women's counseling center for victims of trafficking

If you are a victim of trafficking, that means for example:

- The money you make is taken from you
- You are forced to go to work
- You get beaten and/or locked up
- Your passport has been taken from you
- You are forced into prostitution

Contact us. We will help you with an interpreter in your native language to get out of this situation. If necessary we will offer you a secure accommodation. We will take care of your medical and/or psychological needs, and if necessary we will accompany you to your court hearings. We will help you to develop an outlook for your future.

We will help you according to your needs, anonymously and for free.

Centro de atención y protección para víctimas de tráfico de mujeres

Usted es víctima de tráfico de personas cuando, por ejemplo:

- Le han quitado el dinero que ha ganado.
- Le obligan a trabajar.
- Ha sido golpeada o encerrada
- Le han quitado su pasaporte
- Ha sido forzada a prostituirse.

Si es así, comuníquese con nosotras! La ayudamos en su idioma de origen para que pueda salir de esa situación de emergencia. Si Ud. lo desea le ofrecemos un lugar protegido y seguro para quedarse; atención médica y psicológica. En caso necesario la acompañamos en el proceso jurídico; y la respaldamos en el desarrollo de sus perspectivas de futuro.

**La atención es individual, personalizada,
anónima y gratuita.**

Qendra për mrojtjen e femrave të trafikuar/ Përkrahje për femrat e trafikuar

Nëse jeni viktim e trafikimit, që do të thotë:

- parat e fituara ju merren
- jeni të detyruar të punoni
- ndëshkoheni dhe mbaheni të izoluar
- ju merret pasaporta
- detyroheni të merreni me prostitucion

atëherë lajmërohuni tek ne. Në gjuhën e juaj amtare, ju ndihmojmë që të dilni nga kjo situatë e vështirë. Sipas nevojës ju strehojmë në ambiente të sigurta. Ne kujdesemi për gjendjen e juaj shëndetësore dhe psikike, si dhe sipas nevojës ju shoqërojmë në proceset gjyqësore. Ju mbështesim që të krijoni një të ardhme me perspektiv.

Ju përkrahim në mënyrë individuale, anonime dhe pa pagesë.

Oficiul specializat pentru victime, provenite din traficul de persoane

Ajutor pentru victime, provenite din traficul de persoane.

Daca ați devenit victimă provenită din traficul de persoane, asta înseamnă:

- banii care i-ați câștigat vă sunt luați (confiscați)
- sunteți forțată să munciți
- sunteți batută și/sau reținută cu forța
- vi s-a luat (confiscat) actul de identitate (pașaportul sau buletinul)
- sunteți obligată sa practicați prostituția

atunci apelați la noi. Vă oferim ajutor în limba dumneavoastră maternă, pentru a ieși din această situație precară. La nevoie vă oferim o locuință anonimă. Ne ocupăm de protecția dumneavoastră, asistență medicală și/sau psihologică și în caz de nevoie va însoțim la procese. Vă ajutăm la construirea unei perspective de viitor.

Vă ajutăm individual, anonim și gratuit.

Център за жертви на трафик с жени

Ако сте станали жертва на трафик с хора, това значи например:

- Парите, които сте спечелили са ви били отнети
- Някой ви бие и/ или затваря
- Били сте принудени да работите
- Паспортът ви е бил отнет
- Били сте задължавани да проституирате

Тогава се обърнете към нас. Ние ще ви помогнеме на майчиният ви език да излезете от затрудненото положение. Ако е наложително ще ви усигуриме защитено настаняване. Ще се погрижиме за вашето здраве и психологично състояние и ако се наложи ще ви придружиме в съда. Ще ви подкрепиме в изграждането на план в бъдещето.

Ние ви помагаме индивидуално, анонимно и безплатно.

Центр оказания профессиональной помощи жертвам торговли женщинами

Если Вы оказались жертвой торговли людьми, например:

- у Вас отбирают заработанные Вами деньги
- Вас принуждают к работе, эксплуатируют
- Вас избивают и/или насильственно ограничивают свободу передвижения
- у Вас отобрали Ваш паспорт
- Вас принуждают к занятию проституцией

тогда обратитесь к нам. Мы окажем Вам содействие на родном языке по выходу из кризисной ситуации. При необходимости мы предоставим Вам безопасное место проживания. Мы организуем оказание медицинской и/или психологической, а также при необходимости правовой помощи. Мы поддержим Вас в принятии планов на будущее.

Наша помощь Вам – индивидуальна, анонимна и бесплатна!

Service d'aide aux victimes de la traite des femmes

Si vous êtes victime du trafic d'êtres humains, c'est-à-dire par exemple:

- si l'argent que vous avez gagné vous est enlevé
- si vous êtes contrainte à travailler
- si vous êtes battue et/ou enfermée
- si votre passeport vous a été confisqué
- si vous êtes contrainte à vous prostituer

alors faites nous en part. Nous vous aiderons dans votre langue maternelle à vous sortir de cette situation de détresse. En cas de nécessité nous vous proposerons un hébergement protégé. Nous nous occuperons de vous faire bénéficier d'une assistance médicale et/ou psychologique et en cas de nécessité nous vous accompagnerons aux audiences devant les tribunaux. Nous vous assisterons pour développer des perspectives d'avenir.

**Nous vous proposons notre aide individuelle-
ment, anonymement et gratuitement.**

Služba za žrtve od trgovanjem ženama

Ako ste i vi postali žrtva od trgovanjem ljudima, to znaci kao na primjer:

- pare, koje ste vi zaradile, budu vam oduzete
- vi ste prisiljene da radite
- neko vas tuce i/ili vas zatvara
- vas pasoš vam je oduzet (uklonjen)
- vi ste prisiljene na prostituciju

Onda obratite se kod nas. Mi ćemo vam na materinom jeziku pomoći i dati vam podršku, da izađete iz te nevolje. Po potrebi, nudimo vam zaštiteni i siguran smjestaj. Mi se brinemo o vašem zdravstvenom i/ili psihološkom pomocu i ako je potrebno pratimo vas i pdsticemo kod sudskih procesa. Mi vas podržavamo u izgradnju perspektivi za vašu budućnost.

Mi vam pomažemo pojedinačno, anonimno i besplatno.

我们专门为被拐卖的女性提供专业的帮助

如果您是不幸被拐卖的受害者， 或是遭受如下遭遇：

- 被强行剥夺劳动所得
- 从事强制性或抵债性劳动
- 遭受殴打、虐待或非法监禁
- 被无故扣押护照
- 被迫卖淫或遭遇性侵犯

您可以向我们寻求帮助。我们将用您的母语帮您解决困难。如果有需要的话，我们将为您提供一个安全的住处，或是提供医疗救助和心理辅导；也可以帮您申请法律援助，并陪同参与法院的审理。我们希望以微薄之力帮助您拥有一个美好的未来。

在为您提供援助时，我们将尽力保证您的安全，不会透露您的个人信息。另外，我们不会收取任何费用，请放心向我们咨询或寻求帮助。

frauenberatungsstelle düsseldorf e.V.

Talstraße 22–24, 40217 Düsseldorf

Telefonische Beratung:

Montag, Mittwoch: 14–18 Uhr

Dienstag, Donnerstag, Freitag: 10–14 Uhr

Telefon: (0211) 68 68 54

info@frauenberatungsstelle.de

www.frauenberatungsstelle.de



- 1 Graf-Adolf-Platz**
Bahn: U71, U72, U73, U83,
706, 708*, 709*
Bus: 726, SB85*
- 2 Berliner Allee**
Bahn: 701, 705, 706, 708*,
709*,
Bus: 780, 782, 785, SB50
- 3 Luisestraße**
Bahn: 701, 705
- 4 Herzogstraße**
Bus: 835, 836
- 5 Kirchplatz**
Bahn: U71, U72, U73, U83
Bus: 732*, 736, 835, 836,
- 6 Corneliusstraße**
Bahn: 701; Bus: 732*

* Linie fährt über Hauptbahnhof